PHILIP M. COHEN
Aliquippa, Pennsylvania

In the May 1975 Word Ways, I presented a list of words (using open sources) utilizing those initial bigrams not covered by Dmitri Borgmann in "Zero Redundancy" in Beyond Language (Scribner's, 1967). In this article, I similarly extend "Zero Redundancy Rides Again", Darryl Francis's final bigram word list which was originally published in the August 1970 Word Ways. Of his 570 examples, I reject BN BW DF DK FH GC JC JM KC KQ NB QU UJ XK ZW for various reasons:

1. bigrams with extraneous diacritics (such as Khwaqk', Tc'u-kkq', Egq, Bajq, Fqqu', etc.)
2. words acknowledged as misprints in the originals (cafh)
3. words inferred to be misprints by comparison of different sources with each other (sinurq, Schulzendf)
4. words that are foreign, but not proper names (ghazw)
5. words that are italicized in the original (Cgwâlík')
6. words with dubious Egyptian transliterations (Tbn, shnb)

In addition, I disallow 15 surnames found in telephone directories (on the grounds that out-of-date directories can be very hard to find for checking a claim), but, unlike the words above, I have included these surnames in the list when I can find nothing better.

On the other hand, I accept (and therefore do not include in the list below) four words that Darryl did not include in his list: three multi-word terms (Bruschg Horn, Thanp Shah Beg, Zzyzx Springs), and YHVH. I share Darryl's doubts about several words from Finnegans Wake, but have included them in the list in the hope that improvements may be forthcoming.

My general criteria for inclusion or exclusion of words are discussed in the previous article. Although I have disallowed bigrams using diacritics, I have somewhat reluctantly accepted a handful of bigrams in which the letters are partially capitalized or superscripted (i.e., Tsox9, CQokunQ, K.'oa'pQ).

Subtracting the 16 bigrams listed above, plus the 15 bigrams for which Darryl used telephone directory surnames, but adding in 4 words that he did not allow, I admit (and do not list further) a total of 543 bigrams. This leaves 133, which are the subject of this article. Again, I make a plea to the Word Ways readership to be on the lookout for additions to the list: send them to the editor or the author (726 Golf Course Road, Aliquippa, Penna. 19061).
Il, p.28)

[Image 0x0 to 612x1009]

ographical stere (Salem: Press, 1967) s Who

uney of 1954, p. 201 ff)

ace Names, Press, 1967)

Goof #11

Vietnam

rt et al. ture of

954), p. 201 ff)

ace Names, Press, 1967)

's Who in

High School

(Names 19:282-3)

GX: Sungx = dynasty (see -GQ source); Nougx = Nouks = village (NO p.167)

GZ: Bągz = Bocks = ppl (NO p.651)

HF: Wādi al Kahf = wadi (OSN Libya)

HV: hv = 'how' (OED); Tlexvusezhv = character in Cherkess tale (Caucasian Review 2:92)

HZ: ehz = 'us' (EDD)

JB: Te'es al-Hāejb = Ti's al Hudayb = hill (OSN Arabian Peninsula)

JC: Čejc = place in Czechoslovakia (TIC)

JG: N. Yu. Rozencvejg = linguist (CTL 1, p.130)

JH: Dosanjh = surname (1967 London TD)

JL:

JQ:

JV:

JW:

JX:

KC: Tōktōkc = 'Round Eyes' = Atakapa personal name (International Journal of American Linguistics 5.2 -4: 137)

KD:

KJ: Leui̇kj = Skraddarskog = place (NO p.690)

KP: KP (N13)


KV:

KZ:

MC: MC (N13)

MG: Tamg = surname (1966 London TD)

MV: mv = 'mew' (OED)

MW: Tr-rmw = Taremou = place (GEA I, p.135)

MX: Tax-Xemx = point (OSN Malta)

MZ: Bergströmz bol = Bergstrom = village (NO p.324)

NB: Senisenb = mother of Tuthmosis I (Egypt of the Pharaohs, Alan Gardiner (Oxford, 1961))

NL: Reinl = surname (1967 London TD)

NV: nv = 'new' (OED)

OJ: Kamboj = surname (1968 London TD)

PB:

PG: Pg Wyal = science fiction author (Index to the Science Fiction Magazines 1966-70 (New England Science Fiction Association, 1971))

PJ: Kaucalampj = Kaukalampi = place (NO p.456)

PM: PM (N13*)

PN: condampn = 'condemn' (N11)

PV:

PZ: Knopx = Knopps = place (NO p.357)

QD: Rqd = place (UM p.325)

QG:

QH:

QJ: Chufytachyqj = Creek 'province' in S. Carolinas (Early History of the Creek Indians and Their Neighbors, John R. Swanton (BAEB #75, 1922), p.217)

QK: Dorhqk = word in FW, p.140, line 21
QN: Wādī al Ḥāqīn = wadi (OSN Libya)

PO: 

QU: 

QV: 

QX: Clerq = surname (De Nederlandse geslachtsnamen, Johan Winkler (Zaltbommel: Europese Bibliotheek, 1971 (reprint))

SJ: 

SV: Joensv = Joensuu = place (NO p. 129)

SX: Məmə = dialect of Georgian (CTL 1, p. 329)

TD: TD (NI3); Hyd = surname in 'Success Story', novelette by E. Goodale (Galaxy, April 1968)

TP: STP (NI3, 1971 Addenda); bn ntp = person (UM, p. 299)

TV: TV (NI3*) (listed as simple noun in Webster's New World Dictionary, 2nd edn.)

TW: stw = 'stew' (OED)

UJ: Cluj (NI2, NI3)

VB: SVB = nom (The Enigma #460, Feb. 1942); Wuvb = person (FEM)

VF: Poplvf = person (The Emerald Elephant Gambit, L. Maddock (Ace))

VG: vg = 'vug' (OED)

VP: vp = 'up' (OED)

VR: vr = 'our' (OED, def. A. b of Our); Lūjavr Urt = Lapland place name in etymology of 'lujavrite' (NI3)

VV: tvv = 'two' (An Old English and Middle English Reader, George E. McLean (Macmillan, 1893)); Chicagvv = Chicago (Handbook of American Indians North of Mexico (BAEB #30, 1907-10; Pageant Books, 1960)

VW: 

WX: betwx = 'betwixt' (OED, under Run, def. A. II. a)

XB: 

XC: tɛɛx = 'Russian' (Dictionary of Western Kamchadal, Dean S. Worth (U. of California Press, 1969))

XD: onaxd = 'unasked' (Isle of Wight Words, H. &C. R. Smith, 1881, p. 24)

XF: Mr. and Mrs. Ompflaxf = characters named in 21 Feb 1934 Popeye comic strip

XG: 

XJ: 

XX: Dzoxk = Armenian hell (Dictionary of Mythology, Folklore, and Symbols, Gertrude Jobes (Scarecrow Press, 1961))

XM: 


XP: 

XQ: Tsoxq = Clallam village (UWPA 1.5: 178)

XR: 

XV: King Vox

XW: Kokaltxw

XZ: Amrer X

YJ: Stryj (NI)

ZB: blzb = wod

ZR: 

ZP: pthwndxr

ZQ: M. T. R

ZS: zs (NI3)

ZV: Joenszv

ZW: Joenszw

VC: Here is a table of words, something has happened that something has happened, something a little more...

BG BJ BP 

Fg FH fj F 

KV ks mg

SV Td Tp w

ZC Zp zv :
Here is a list of the bigrams for which words are still needed. Double capitals indicate that nothing has been found, a single capital that something has been found but it is highly objectionable, and lower case that something acceptable has been found but, for whatever reason, something a little better would be welcome:

BIBLIOGRAPHY


EDD: An English Dialect Dictionary, Joseph Wright (London: H Frowde, 1898-1905)

FEM: 'The Flat-Eyed Monster', novelette by William Tenn (Galaxy, Aug 1955)

FI: Fanzine Index, Bob Pavalat and Bill Evans, eds. (Flushing, N. Y.: reprinted by H. P. Piser, 1965)

FW: Finnegans Wake, James Joyce (Viking Press, 1959)


GOT: The Geography of Tibet according to the 'dZam-gling-rgyas-bShad, Turrell V. Wylie, trans. (Rome: Instituto italiano per il Medio ed Estremo Oriente, 1962)

MFL: 'Ms Fnd in a Liby', short story by Hal Draper (The Magazine of Fantasy and Science Fiction, Dec 1961)
HARD-TO-FIND WORDS IN WEB 3

Ralph G. Beaman, whose study of out-of-place words in Webster's Third Edition is described in this issue, plans to publish the entire list in a booklet of approximately 40 pages. Word Ways readers who are interested in obtaining this should send him $4.98 (overseas, $5.25) at 106-A Shavertown Road, Boothwyn, Pennsylvania 19061.